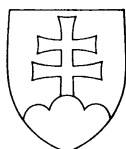


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Košice**  
Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 7992-11258 /2012/Hut,Wit/570021406/Z18

Košice 24.04.2012



## R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“) a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1, 2 a 3, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10, podľa § 8 ods. 2 písm. h) bod 1, § 8 ods. 3, a podľa § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a podľa § 66 stavebného zákona na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

**mení a dopĺňa**

### i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e

vydané rozhodnutím IŽP Košice rozhodnutím č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 9325-42057/2007/Kov/570021406/Z1 zo dňa 19.12.2007, č. 7740-35666/2008/Kov/570021406/Z2 zo dňa 04.11.2008, č. 1177-1963/2009/Kov/570021406/Z3 zo dňa 26.01.2009, č. 923-2829/2009/Kov/570021406/Z4 zo dňa 27.01.2009, č. 4606-14348/2009/Wit/570021406/Z5 zo dňa 11.05.2009, č. 6514-29767/2009/Mer/570021406/Z6 zo dňa 25.09.2009, č. 5613-8472/2009/Kov/570021406/Z7 zo dňa 09.09.2009, č. 6259-23186/2009/Wit/570021406/Z8 zo dňa 15.07.2009, č. 6757-26346/ 2009/Wit/570021406/Z9 zo dňa 24.08.2009, č. 6759-6347/2009/Wit/570021406/Z10 zo dňa 21.08.2009, č. 8221-35864/2010/Kov/570021406/Z11 zo dňa 11.11.2009, č. 9533-38787/2010/Kov/570021406/Z12 zo dňa 29.12.2010, č. 3736-10118/2011/Kov/570021406/Z13 zo dňa 12.04.2011, č. 5180-18895/2011/Haj/570021406/

Z14 zo dňa 07.07.2011, č. 6645-25094/2011/Wit/570021406/Z15 zo dňa 06.09.2011, č. 6789-26917/2011/Haj/570021406/Z16 zo dňa 19.10.2011, č. 8246-34667/2011/Mil/570021406/Z19 zo dňa 05.12.2011, č. 4996-26600/2011/Hut/570021406/Z17 zo dňa 20.09.2011, zmenené rozhodnutím Slovenskej inšpekcie životného prostredia - ústredie - útvarom integrovaného povoľovania a kontroly rozhodnutím č. 8872-971/27/2012/Šop/570021406 zo dňa 13.01.2012 a č. 8829-3743/2012/Wit/570021406/Z20 zo dňa 13.02.2012 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

**Výroba tepla - DZ Energetika**  
Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice  
okres: Košice II

**prevádzkovateľovi:**

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

**Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ:**

**a) v oblasti ochrany vôd**

- vydanie zmeny povolenia vypúšťať odpadové vody podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- povolenie uskutočniť zmenu vodnej stavby podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- udelenie súhlasu na uskutočnenie stavby, odstránenie zariadení alebo na vykonávanie činnosti, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**b) v oblasti odpadového hospodárstva**

- o vydanie vyjadrenia v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva podľa § 8 ods. 2 písmena c) bod 10 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

**c) v oblasti ochrany prírody a krajiny**

- o vydanie vyjadrenia k vydaniu stavebného povolenia podľa § 8 ods. 2 písmena h) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

**I. Povoľuje uskutočnenie stavby**

**„RaM čistiarne odpadových vôd v Sokoľanoch“,**

umiestnenej na pozemkoch parcelné č. 63/11, 63/14, 65/53, 65/62, 65/95, 65/96, 65/103, 65/104, 66/1, 66/11, 66/13, 66/14, 66/15, katastrálne územie Bočiar, v budove Administratívna budova, súpisné č. 71 a v budove Číriace reaktory, súpisné č. 76, katastrálne územie Bočiar, ku ktorým má U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice (ďalej len „stavebník“) vlastnícke právo podľa výpisov z listov vlastníctva č. 22, č. 390, č. 386, č. 387 a č. 389, vydaných Správou katastra Košice dňa 30.11.2011 a dňa 09.12.2011,

**stavebníkovi:**

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

Stavba „**RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch**“ sa podľa predloženej a overenej projektovej dokumentácie v tomto konaní člení na nasledujúce stavebné objekty a prevádzkové súbory:

**Stavebné objekty:**

SO 002 Olejové hospodárstvo

SO 003 Strojné odvodnenie kalu – prístavba Prípojka NN pre „Vodný zdroj SHZ“

SO 005 Stavebné úpravy pre TG zariadenia chemického režimu

**Prevádzkové súbory:**

PS 02 Odťah olejového znečistenia a odvodnenie oleja

PS 03 Strojné odvodnenie kalu

PS 04 Rekonštrukcia plávajúceho mosta a odťahu kalu

PS 05 Úprava chemického režimu ČOV

PS 07 ASRT

Obec Bočiar, zastúpená starostkou obce Elenou Szabóovou vydala pod č. 169/2011-Bo zo dňa 12.01.2012 územné rozhodnutie na stavbu „**RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch**“, ktoré dňa 12.1.2012 nadobudlo právoplatnosť.

Účelom realizácie stavby je modernizácia jestvujúceho technologického zariadenia čistiarne odpadových vôd, zvýšenie prevádzkovej spoľahlivosti mechanického predčistenia odpadových vôd, strojného kalu, odvodnenia olejových sterov a pod.

**Podmienky na uskutočnenie stavby**

1. Stavba bude uskutočnená podľa projektovej dokumentácie, vypracovanej spoloč. SIEMENS s.r.o., Bystrianska cesta 181, 034 01 Ružomberok, autorizovanými stavebnými inžiniermi Ing. Jánom Vranom, č. osvedčenia 4351\*Z\*2-4, Ing. Lejavom Radoslavom, č. osvedčenia 5660\*A2, Ing. Jurajom Trnovským, č. osvedčenia 0284\*Z\*1, Ing. Ivanom Lovičom, č. osvedčenia 4533\*Z\*5-3, Ing. Vladimírom Šeffferom, č. osvedčenia 3167\*A\*3-1, Ing. Rastislavom Baloghom, č. osvedčenia č. 5333\*14 a Ing. Petrom Pavurom, č. osvedčenia 1701\*Z\*5-3, overenej v tomto konaní, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia pre stavebníka a obec Bočiar. Prípadné zmeny pri uskutočňovaní stavby nesmú byť zrealizované bez predchádzajúceho povolenia IŽP Košice (príslušný špeciálny stavebný úrad).
2. Stavebník v súlade s ustanovením § 75 stavebného zákona zabezpečí vytýčenie stavby oprávnenou fyzickou osobou alebo právnickou osobou oprávnenou vykonávať geodetické a kartografické činnosti a autorizačné overenie vybraných geodetických a kartografických činností autorizovaným geodetom a kartografom v súlade s overenou projektovou dokumentáciou.

3. Pred začatím stavby je stavebník povinný zabezpečiť vytýčenie podzemných a nadzemných vedení a ich ochranných pásiem v mieste realizácie stavby a je povinný zabezpečiť ich ochranu, aby nedošlo k ich poškodeniu. Stavebník preukázateľne oboznámi pracovníkov, ktorí budú vykonávať zemné práce s vytýčenou a vyznačenou polohou podzemného vedenia.
4. Stavebník je povinný plniť ustanovenia § 43i ods. 3 stavebného zákona a najmä zabezpečiť, aby stavenisko:
  - a) bolo zabezpečené pred vstupom cudzích osôb na miesta, kde môže dôjsť k ohrozeniu života alebo zdravia,
  - b) malo zriadený vjazd a výjazd z komunikácie na prísun stavebných výrobkov, na odvoz zeminy a stavebného odpadu a na prístup vozidiel zdravotníckej pomoci a požiarnej ochrany,
  - c) umožňovalo bezpečné uloženie stavebných výrobkov a stavebných mechanizmov a umiestnenie zariadenia staveniska,
  - d) umožňovalo bezpečný pohyb osôb vykonávajúcich stavebné práce,
  - e) malo zabezpečený odvoz a likvidáciu odpadu,
  - f) bolo zriadené a prevádzkované tak, aby bola zabezpečená ochrana zdravia ľudí na stavenisku a v jeho okolí, ako aj ochrana životného prostredia podľa osobitných predpisov.
5. Stavba bude uskutočnená dodávateľsky, môže ju uskutočňovať len právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na vykonávanie stavebných prác podľa osobitných predpisov a vedenie uskutočňovania stavby vykoná stavbyvedúci. Stavebník je povinný písomne oznámiť na IŽP Košice zhotoviteľa stavby najneskôr do 15 dní po jeho určení, súčasne predložiť jeho oprávnenie na uskutočňovanie stavby a doklad, ktorým preukáže, že má zhotoviteľ zabezpečené vedenie stavby stavbyvedúcim.
6. Stavebník je povinný písomne oznámiť na IŽP Košice začatie stavby najneskôr do 15 dní odo dňa jej začatia.
7. Stavebník je povinný podľa § 66 ods. 3 písm. j) stavebného zákona označiť stavbu na viditeľnom mieste štítkom s nasledovnými údajmi:
  - a) označenie stavby,
  - b) označenie stavebníka,
  - c) označenie dodávateľa stavby,
  - d) názov správneho orgánu, ktorý stavbu povolil,
  - e) termín začatia a ukončenia stavby,
  - f) meno a priezvisko zodpovedného stavbyvedúceho.
8. Pri uskutočňovaní stavby je stavebník povinný dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce technických zariadení, najmä vyhlášku č. 374/1990 Zb. o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach, nariadenie vlády č. 510/2001 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.
9. Počas uskutočňovania stavby je stavebník povinný dbať na to, aby nespôsobil škodu na cudzích nehnuteľnostiach a majetku. Prípadné škody spôsobené pri uskutočňovaní stavby je povinný uhradiť v súlade s ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

10. Stavebník môže na výstavbu použiť v súlade s ustanovením § 43f stavebného zákona iba také stavebné výrobky, ktoré sú podľa osobitných predpisov (zákon č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov) vhodné na použitie v stavbe na zamýšľaný účel a majú také vlastnosti, aby bola po dobu predpokladanej životnosti stavby zaručená jej požadovaná mechanická pevnosť a stabilita, požiarne bezpečnosť, hygienické požiadavky, ochrana zdravia a životného prostredia a bezpečnosť pri užívaní.
11. Pri uskutočňovaní stavby je stavebník povinný dodržiavať ustanovenia § 48 až § 53 stavebného zákona o všeobecných technických požiadavkách na uskutočňovanie stavieb a príslušné ustanovenia vyhlášky MŽP SR č. 532/2002 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie (ďalej len vyhláška „MŽP SR č. 532/2002 Z. z.“) a ustanovenia slovenských technických noriem vzťahujúce sa na predmetnú stavbu.
12. Stavebné mechanizmy musia byť pred výjazdom na cestnú komunikáciu zbavené nečistôt.
13. Stavebník je povinný pri nakladaní s odpadom vzniknutým pri stavebných prácach dodržiavať povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
14. Stavebník je povinný počas realizácie stavebných prác na stavbe dodržiavať ustanovenia zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, všeobecne platné právne predpisy na úseku ochrany vôd a ustanovenia príslušných technických noriem vzťahujúce sa na zaobchádzanie so škodlivými látkami.
15. Na stavbe musí byť po celý čas výstavby k dispozícii projektová dokumentácia na uskutočnenie stavby overená IŽP Košice v tomto konaní, potrebná na uskutočňovanie stavby a na výkon štátneho stavebného dohľadu.
16. Stavebník je povinný umožniť orgánom štátneho stavebného dohľadu a nimi prizvaných znalcov vstupovať na stavenisko, do stavby a nazerať do jej projektovej dokumentácie. Je povinný bezodkladne ohlásiť IŽP Košice závady na stavbe, ktoré ohrozujú jej bezpečnosť a životy či zdravie osôb.
17. V prípade výskytu materiálov obsahujúcich azbestové vlákna je stavebník povinný postupovať v súlade s nariadením vlády SR č. 39/2002 Z. z. o ochrane zdravia pri práci s azbestom, hlavne v kábelových priestoroch.
18. Stavebník je povinný zabezpečiť vedenie stavebného denníka až do skončenia stavebných prác na stavbe. Stavebný denník musí obsahovať všetky dôležité údaje o stavebných prácach na stavbe vrátane zápisov z vykonaných kontrolných skúšok.
19. Stavebník je povinný stavbu dokončiť do 31.12.2012.
20. Stavebník je povinný v zmysle odborného stanoviska Technickej inšpekcie, a. s., pracovisko Košice k projektovej dokumentácii stavby, vydaného pod č. 4385/3/2011 zo dňa 16.12.2011, dopracovať v projektovej dokumentácii v procese výstavby:

- a) v Protokole o určení vonkajších vplyvov vlastností horľavých a chemických látok, pri olejovom hospodárstve zdôvodnenie nebezpečenstva požiaru a pôsobenia vody, posúdenie vplyvov AA8, AB8 a AR2, posúdenie vplyvov pri spracovaní kalu a pri stáčaní síranu železitého v súlade v zmysle čl. N1.2 STN 33 2000-5-51:2010,
  - b) schémy elektrických rozvádzačov a elektrických rozvodov, riešenie ochrany pred atmosférickou elektrinou v zmysle STN EN 62 305, výkresovú časť v súlade s čl. 542.4, 544, NA.7 STN 33 2000-5-54:2008, čl. 4.2 a prílohou E STN EN 62 305-3:2007.
21. Pri realizácii stavby je stavebník povinný:
- a) pri spracovaní ďalšieho stupňa projektovej dokumentácie stavby zaistiť prešetrenie existujúcich inžinierskych sietí v blízkosti výkopov pre projektované objekty a riešenie odsúhlasiť s vlastníkami a správcami dotknutých inžinierskych sietí,
  - b) pred začatím stavebných prác vyznačiť všetky podzemné inžinierske siete v predmetnej oblasti riešenia, aby nedošlo k ich poškodeniu a zabezpečiť Povolenie na zemné práce U/VT/03,
  - c) ďalší stupeň projektovej dokumentácie odsúhlasiť s vlastníkami a správcami dotknutých inžinierskych sietí, okolitých objektov a územia.
22. Stavebník je povinný v zmysle vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia Košice – okolie, ŠSOPaK, č. 2012/00553 zo dňa 22.03.2012 pri realizácii stavby dodržať tieto podmienky:
- a) v prípade nutnosti výrubu stromov alebo krovia požiadať o súhlas ObÚŽP Košice – okolie,
  - b) pri vykonávaní stavebných prác zabezpečiť dodržiavanie zásad všeobecnej ochrany prírody a krajiny,
  - c) pri realizácii stavby dbať na to, aby nedošlo k úniku ropných látok z mechanizmov do rieky, potokov a okolitej prírody.
23. V prípade, že počas realizácie zemných prác bude odkrytý archeologický nález, je stavebník povinný postupovať v zmysle § 127 stavebného zákona, nález ihneď ohlásiť a urobiť nevyhnutné opatrenia na jeho ochranu, pokiaľ o ňom nerozhodne stavebný úrad po dohode s orgánom štátnej správy na ochranu pamiatkového fondu alebo archeologickým ústavom.
24. Dokončenú stavbu môže stavebník v súlade s ustanoveniami stavebného zákona užívať len na základe kolaudačného rozhodnutia vydaného IŽP Košice na základe písomného návrhu stavebníka.
25. V návrhu na kolaudačné rozhodnutie stavby stavebník uvedie súpis zmien vykonaných počas uskutočňovania stavby **„RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol’anoch“** oproti projektovej dokumentácii stavby overenej IŽP Košice v tomto konaní a k návrhu pripojí doklady podľa vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona:
- a) stavebný denník,
  - b) doklady od dodávateľa stavby, certifikáty použitých stavebných materiálov záchytných nádrží a potrubných rozvodov, izolačných materiálov, náterov hmôt, použitých pri realizácii stavby a doklad o skúške nepriepustnosti záchytných nádrží a potrubí,

- c) doklady o výsledkoch predpísaných skúšok,
- d) doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov, doklady o splnení technických požiadaviek na novoinštalované a použité výrobky, ktoré sú určenými výrobkami podľa vyhlášky MŽP SR 264/1999 Z. z., nariadenia vlády č. 576/2001 Z. z. a nariadenia vlády č. 310/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov,
- e) certifikáty preukázania zhody použitých materiálov a zabudovaných stavebných výrobkov, vyhlásenia o zhode vydané výrobcami alebo dovozcami na výrobky, ktoré sú určenými výrobkami podľa aproximačných nariadení vlády Slovenskej republiky,
- f) doklady o spôsobilosti technických zariadení na plynulú a bezpečnú prevádzku,
- g) doklady o spôsobe zneškodnenia odpadov vzniknutých stavebnou činnosťou pri uskutočňovaní stavby,
- h) aktualizovaný plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku škodlivých látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku schválený SIŽP, IŽP Košice, odborom inšpekcie ochrany vôd,
- i) zdokladovať splnenie podmienok uvedených v časti I. Podmienky na uskutočnenie stavby tohto rozhodnutia,
- j) najneskôr ku kolaudačnému konaniu stavby je stavebník povinný predložiť doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov v súlade so zákonom NR SR č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov a doklady v súlade so zákonom NR SR č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a nadväznými nariadeniami vlády.

26. So stavbou sa nesmie začať pokiaľ toto rozhodnutie nenadobudlo právoplatnosť. Toto rozhodnutie stráca platnosť v časti I. Povoľuje uskutočnenie stavby, ak sa so stavbou **„RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“** nezačne do dvoch rokov odo dňa, kedy nadobudlo právoplatnosť.

Rozhodnutie o námietkach účastníkov stavebného konania:

Účastníci stavebného konania nevzniesli žiadne námietky ani pripomienky k uskutočneniu vodnej stavby **„RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“**.

Mená a adresy ostatných účastníkov stavebného konania sú uvedené v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto rozhodnutia.

## **II. Integrované povolenie pre prevádzku sa mení a dopĺňa nasledovne:**

**V časti I. Údaje o prevádzke sa v kapitole B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke na strane 13 integrovaného povolenia v podkapitole Predčistenie odpadových vôd nahrádza odsek „Zachytené ropné kaly, ktoré sú kategorizované ako nebezpečný odpad kat. číslo 19 08 13, sú pravidelne sťahované fekálnymi vozidlami CAS -10-12 a pneumaticky dopravované na ďalšie spracovanie do dvoch olejových nádrží o užitočnom objeme každej z nich cca 60 m<sup>3</sup>. Nádrže sú voľne uložené na železobetónovom základe vo vodotesných záchytných vaniach o objeme 72 m<sup>3</sup>. V nádržiach sa oleje mechanicky oddelia od vodnej fázy a voda sa gravitačne vypustí späť do sedimentačnej nádrže. Z prvej nádrže je možné oleje cez mechanický filter prečerpávať do druhej nádrže. Olej sa ďalej zmiešava s pilinami v kontajneroch a takto upravené ropné kaly sú prevážané na ďalšiu likvidáciu. V zimnom období v prípade silných mrazov, ktoré znemožňujú zber a manipuláciu so stuhnutými**

zaolejovanými odpadmi tieto sú akumulované na hladine sedimentačnej nádrže a zbierané v čase priaznivejších klimatických podmienok.“ **nasledovným znením:**

Zachytené ropné kaly, ktoré sú kategorizované ako nebezpečný odpad kat. číslo 19 08 13 kaly obsahujúce nebezpečné látky z inej úpravy priemyselných odpadových vôd, sú pravidelne sťahované čerpadlami a hydraulicky dopravované na ďalšie spracovanie do lamelovo - koalescenčného separátora a následne zhromažďované v jednoplášťovej nádrži o objeme 15 m<sup>3</sup>. Nádrž je uložená na železobetónovom základe v záchytnej vani o objeme 16,5 m<sup>3</sup>. Stáčacie miesto pre autocisternu má rozlohu 52 m<sup>2</sup> a stavebnú úpravu plochy a havarijnej nádrže tvorí betónová podlaha, ktorá je izolovaná fóliou EKOPLAST 806 hr. 1,5 mm. Na ČOV Sokoľany sa v olejovom hospodárstve nachádzajú aj 2 skladovacie nádrže o objeme 60 m<sup>3</sup>, umiestnené v havarijnej nádrži o objeme 72 m<sup>3</sup>, ktoré nie sú využívané.

**V časti I. Údaje o prevádzke sa v kapitole B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke na strane 14 integrovaného povolenia podkapitola „Čistiareň odpadových vôd Sokoľany“ nahrádza nasledovným znením:**

ČOV Sokoľany je mechanicko-chemická čistiareň odpadových vôd, nachádzajúca sa cca 8 km juhovýchodne od areálu U. S. Steel Košice, s.r.o., v katastri obcí Sokoľany - Bočiar. ČOV zabezpečuje nepretržité čistenie a úpravu všetkých priemyselných odpadových vôd, splaškových odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku, ktoré sú z areálu odvádzané jednotnou kanalizáciou.

Množstvo vody pritekajúce na úpravu je minimálne 600 l.s<sup>-1</sup> a maximálne 1400 l.s<sup>-1</sup>, v prípade prívalových dažďov maximálne 1580 l.s<sup>-1</sup>. Predčistená odpadová voda odoberaná zo sedimentačnej nádrže je upravovaná čírením v alkalicknej oblasti tak, aby pH vyčírenej vody neprekročilo hodnotu 9. Čírenie sa vykonáva 41 % síranom železitým a hydroxidom vápenatým za použitia pomocného organického flokulantu. Úprava sa vykonáva v šiestich číričoch typu DUKLA, pred ktoré sú predradené flokulačné komory (pre každý čírič jedna komora) s bočnými miešadlami a jedným číriči CONTRAFLO. Časť vyčírenej vody z číričov v množstve maximálne 500 l.s<sup>-1</sup> je filtrovaná na 5 ks DDF filtroch a prefiltrovaná voda je prečerpávaná späť do hutníckeho kombinátu. Dávkovanie chemikálií na čírenie sa vykonáva tak, že do flokulačnej komory je najprv nadávkovaný síran železitý a prvá dávka hydroxidu vápenatého. Množstvo hydroxidu vápenatého sa volí tak, aby hodnota pH za flokulačnou komorou nebola vyššia ako 8. Zostávajúci podiel hydroxidu vápenatého je privádzaný do spodnej časti kónusu reaktora a jeho výška je taká, aby hodnota pH vody odtekajúcej z číriča nebola vyššia ako 9. Síran železitý je dopravovaný nákladným autom v tekutom stave a je stáčaný na stáčacej ploche pre stáčanie síranu železitého o rozlohe 64 m<sup>2</sup>, ktorá je zastrešená a protihavarijne vybavená havarijnou nádržou o objeme 18 m<sup>3</sup>, ktorej stavebnú úpravu tvorí železobetónová monolitická vaňa z vodotesného betónu a náteru Sikkard – 63 N. Stavebnú úpravu stáčacej plochy tvorí vodostavebný betón, náter Sika floor-81 EpoCem -3 komponentná cementová epoxidová malta, Sika floor-359 N 2-komponentný polyuretánový húževnato-elastický náter. Síran železitý je z cisterny prečerpávaný do nadzemného jednoplášťového potrubia o dĺžke 12 m a následne do dvoch nadzemných dvojplášťových akumulačných nádrží o objeme 25 m<sup>3</sup>, zabezpečených zariadením na meranie výšky hladiny a signalizáciou proti preplneniu. Zo skladovacích nádrží je síran železitý dávkovaný do flokulačnej komory číriča cez 6 dávkovacích čerpadiel.

Hydroxid vápenatý sa dopravuje špeciálnym vozidlom ako 90 % - ný vápenný hydrát. Z prepravníka sa pneumaticky dopravuje do 3 ks zásobníkov. Vlastné dávkovanie na prípravu 1 - 2 % vápenného roztoku v riediacich nádržiach sa vykonáva pomocou turniketového

zariadenia. Pre každý číriaci reaktor je samostatná riediaca nádrž o obsahu  $1,6 \text{ m}^3$ , z ktorej sa dávkuje potrebné množstvo vápennej vody. Pomocný organický flokulant sa postupne zriedi až na 0,01 % - ný roztok, ktorý je pre ďalšie použitie výhodnejší. Kal z odkaľovania číričov je odvádzaný cez lapač piesku, zahusťovaciu nádrž a homogenizačnú nádrž na odstredivku, odkiaľ sa po odstredení vyváža na Rudisko a následne je použitý ako súčasť vsádzky vysokých pecí. Množstvo vypúšťanej vody z ČOV je merané v profile Parschallovho žľabu, ktorý je zabudovaný na výtoku do Sokoľanského potoka. Výška hladiny v mernom profile je snímaná ultrazvukovým meračom hladiny a vyhodnocovaná kontinuálne s výsledkom udania množstva prietoku. Časť vyčistenej odpadovej vody v množstve cca  $200 \text{ l.s}^{-1}$  sa po prefiltrovaní vo filtračnej stanici na piatich filtroch typu DDF (dvojsmerové, dvojvrstvové filtre) vracia do technologického procesu U. S. Steel Košice, s.r.o. ako priemyselná voda. Zvyšok vody sa bez filtrácie vypúšťa do recipienta Sokoľanský potok, ktorým je odvádzaná do rieky Hornád.

**V časti I. Údaje o prevádzke sa v kapitole B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, PS – Skladovanie škodlivých látok používaných v prevádzke na strane 16 integrovaného povolenia v tabuľke č. 1 Skladovanie škodlivých látok úsek tabuľky od ČOV po ČS Čaňa nahrádza nasledovným znením:**

Tabuľka č. 1 Skladovanie škodlivých látok

Miesto skladovania	Škodlivá látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
<b>ČOV</b>				
Síranové hospodárstvo	Síran železnatý	$3 \times 89 \text{ m}^3$	JP podzemné betónové	Vnútna časť nádrží je chránená plastovou výstelkou
	Síran železnatý	$3 \times 24 \text{ m}^3$	Prevádzkové JP podzemné betónové	
	Síran železnatý	$4 \times 10 \text{ m}^3$	JP nadzemné oceľové	Vyspádovaná betónová plocha miestnosti s odvodom kanalizáciou na ČOV
	Síran železitý	$2 \times 25 \text{ m}^3$	Dvojplášťová nadzemná oceľová	Izolovaná manipulačná plocha
Vápenné hospodárstvo	Hydroxid vápenatý	$3 \times 1,82 \text{ m}^3$	Prevádzkové JP nadzemné plastové	Vyspádovaná betónová plocha miestnosti s odvodom kanalizáciou na ČOV
	Kusové vápno	$3 \times 161 \text{ m}^3$	JP nadzemné oceľové	
Manipulačný priestor olejov, tukov a PHM	Motorový olej Prevodový olej	$3 \times 0,2 \text{ m}^3$ $3 \times 0,2 \text{ m}^3$	Oceľové sudy	Záchytná vaňa z ocele o objeme $1,05 \text{ m}^3$
Olejové hospodárstvo	Plávajúce ropné znečistenia	$2 \times 60 \text{ m}^3$	Dvojplášťové nadzemné oceľové	Havarijná vaňa betónová o objeme $72 \text{ m}^3$
	Odpadový olej	$15 \text{ m}^3$	Skladovacia jednoplášťová nadzemná oceľová	Havarijná nádrž betónová o objeme $16,5 \text{ m}^3$ izolovaná fóliou Ekoplast 806 hr. 1,5 mm
Chemický stupeň čistenia	Chemikálie (flokulant)	$2 \times 6,3 \text{ m}^3$	JP nadzemné oceľové	Vyspádovaná betónová plocha skladu s odvodom zberným kanálom na ČOV

**V časti II. Záväzné podmienky sa podmienka A.3.4 v kapitole A Podmienky prevádzkovania, v časti 3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky na strane 22 integrovaného povolenia nahrádza nasledovným znením:**

- 3.4 Prevádzkovateľ má povolené používať nasledovné druhy palív, energií a médií:  
 čierne uhlie, vysokopecný plyn, koksárenský plyn, konvertorový plyn, elektrická energia, pitná voda, chladiaca cirkulačná voda, technologická para, stlačený vzduch, horúci vzduch, zemný plyn naftový, technologická priemyselná voda, zmäkčená voda, demineralizovaná voda, kyselina chlorovodíková, hydroxid sodný, vápno, hydroxid amónny, chlorid železitý, síran železitý, síran železnatý, chlórnan sodný, fosforečnan sodný, chlorid sodný, vodík, acetylén, CO<sub>2</sub>, hélium, kalibračné plyny a kyslík, dusík a argón v plynej i v kvapalnej forme.

**V časti II. Záväzné podmienky sa podmienka B.2.1.1 v kapitole B. Emisné limity, B.2 Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách na stranách 28 - 29 integrovaného povolenia nahrádza tabuľka č. 5 nasledovným znením:**

Tabuľka č. 6 - Maximálne množstvá vypúšťaných odpadových vôd

$Q_{\text{priem.}} \cdot$ ( $\text{L} \cdot \text{s}^{-1}$ )	$Q_{\text{max.}}$ ( $\text{L} \cdot \text{s}^{-1}$ )	$Q_{\text{denný}}$ ( $\text{m}^3 \cdot \text{deň}^{-1}$ )	$Q_{\text{celkové}}$ ( $\text{m}^3 \cdot \text{rok}^{-1}$ )
1 268,4	1400	109 589	40 000 000
-	1580*	136 512 *	-

\* V prípade privalových dažďov a povodní

**V časti II. Záväzné podmienky sa podmienka v kapitole F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky dopĺňa bod F.25 až F.28 na strane 33 integrovaného povolenia nasledovným znením:**

25. Prevádzkovateľ je oprávnený užívať stavbu „RaM čistiare odpadových vôd v Sokoľanoch“ až po vykonaní skúšok tesnosti nádrží, potrubných rozvodov, záchytných vaní, havarijných nádrží, odborne spôsobilou osobou s certifikátom na kvalifikáciu na nedeštruktívne skúšanie, po vykonaní kontroly technického stavu a funkčnej spoľahlivosti nádrží, v ktorých sa bude zaobchádzať so škodlivými látkami a po zabezpečení aktualizácie Plánu preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku, manipulačného poriadku vodnej stavby a prevádzkových predpisov stavieb a zariadení, v ktorých sa bude zaobchádzať so škodlivými látkami.
26. Prevádzkovateľ je povinný riadne vyčistiť stavby a zariadenia, v ktorých sa zaobchádzalo so škodlivými látkami po ukončení ich prevádzky a vykonať také opatrenia, aby sa opätovne nemohli uviesť do prevádzky ani náhodným spôsobom.
27. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonanie kontroly technického stavu a funkčnej spoľahlivosti pri nádržiach zvonku vizuálne kontrolovateľných, v ktorých sa zaobchádza so škodlivými látkami každých 20 rokov od vykonania prvej kontroly a podľa výsledku prijať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov.
28. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť počas stáčania odpadového oleja z nádrže o objeme 15 m<sup>3</sup> do autocisterny, aby prívod do sedimentačnej nádrže bol uzavretý tesnou klapkou a prívod do havarijnej nádrže o objeme 16,5 m<sup>3</sup> otvorený. Počas ostatnej prevádzky je povinný zabezpečiť uzavretie prívodu do havarijnej nádrže v SO-002 tesnou klapkou.

**Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu. Zmeny integrovaného povolenia uvedené v časti II. tohto rozhodnutia nadobúdajú účinnosť nadobudnutím právoplatnosti rozhodnutia, ktorým bude povolené užívanie stavby v súlade s ustanoveniami stavebného zákona.**

## **O d ô v o d n e n i e**

IŽP Košice, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1, 2 a 3, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10, podľa § 8 ods. 2 písm. h) bod 1, § 8 ods. 3, a podľa § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a podľa § 66 stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov **vydáva** zmenu integrovaného povolenia, ktorého súčasťou je stavebné povolenie pre uskutočnenie stavby **„RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“**, umiestnenej na pozemkoch parcelné č. 63/11, 63/14, 65/53, 65/62, 65/95, 65/96, 65/103, 65/104, 66/1, 66/11, 66/13, 66/14, 66/15, katastrálne územie Bočiar, v budove Administratívna budova, súpisné č. 71 a v budove Číriace reaktory, súpisné č. 76, katastrálne územie Bočiar, na základe žiadosti prevádzkovateľa - stavebníka U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, doručenej na IŽP Košice dňa 21.09.2011.

- Predmetom predloženej žiadosti prevádzkovateľa o zmenu integrovaného povolenia je
- zmena povolenia vypúšťať odpadové vody podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ z čistiarne odpadových vôd Sokol'any, z dôvodu navýšenia denného množstva vypúšťaných odpadových vôd z čistiarne odpadových vôd Sokol'any v čase privalových dažďov na  $136\,512\text{ m}^3\cdot\text{deň}^{-1}$  (na ČOV bude umiestnený čírič na chemickom stupni čistenia odpadových vôd, čím sa zvýši množstvo vyčistených odpadových o  $550\text{ m}^3/\text{h}$ ),
  - povolenie uskutočniť, zmeniť alebo odstrániť vodnú stavbu podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, udelenie súhlasu na uskutočnenie stavby, odstránenie zariadení alebo na vykonávanie činnosti, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, z dôvodu rekonštrukcie a výstavby stavieb a zariadení, v ktorých sa bude zaobchádzať so škodlivými látkami, t. j. uskutočnenie nového olejového hospodárstva (stáčacej plochy a zásobnej nádrže o objeme  $15\text{ m}^3$  na odpadový olej) a uskutočnenie novej zastrešenej stáčacej plochy a dvoch zásobných dvojplášťových nádrží na síran železitý v objekte síranového hospodárstva (dôjde k zmene používania koagulantu zo síranu železnatého na síran železitý) a rekonštrukcie a modernizácie vodnej stavby strojného odvodnenia kalu, úpravy existujúceho zariadenia mechanického predčistenia, odťahu a odvodnenia olejových sterov,

- vydanie vyjadrenia v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10 zákona č.245/2003 Z. z. o IPKZ a vydanie vyjadrenia k vydaniu stavebného povolenia podľa § 8 ods. 2 písmena h) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Žiadateľ k vydaniu zmeny integrovaného povolenia okrem žiadosti predložil:

- výpis z Obchodného registra Okresného súdu Košice I, Oddiel Sro, vložka č.: 11711/V,
- výpis z listov vlastníctva č. 22, č. 390, č. 386, č. 387 a č. 389, vydaných Správou katastra Košice dňa 30.11.2011 a dňa 09.12.2011,
- kartu bezpečnostných údajov pre síran železitý,
- autorizačné osvedčenie Slovenskej komory stavebných inžinierov udelené pre Ing. Ivana Loviča, Ing. Jána Vranu, Ing. Juraja Trnovského, Ing. Vladimíra Šeffera, Ing. Jaroslava Lejava,
- kópiu z katastrálnej mapy zo dňa 17.08.2011,
- výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku podľa zákona o správnych poplatkoch, položka 171a písm. b) vo výške 331,50 eur,
- vyjadrenia, súhlasy a stanoviská dotknutých orgánov k stavebnému konaniu,
- projektovú dokumentáciu vypracovanú autorizovanými stavebnými inžiniermi.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade ustanoveniami § 12 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Stavba „**RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch**“ bude umiestnená na pozemkoch parcelné č. 63/11, 63/14, 65/53, 65/62, 65/95, 65/96, 65/103, 65/104, 66/1, 66/11, 66/13, 66/14, 66/15, katastrálne územie Bočiar, v budove Administratívna budova, súpisné č. 71 a v budove Číriace reaktory, súpisné č. 76, katastrálne územie Bočiar, ku ktorým má U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice (ďalej len „stavebník“) vlastnícke právo podľa výpisov z listov vlastníctva č. 22, č. 390, č. 386, č. 387 a č. 389, vydaných Správou katastra Košice dňa 30.11.2011 a dňa 09.12.2011.

Obec Bočiar, zastúpený starostkou obce Elenou Szabóovou vydala pod č. 169/2011-Bo zo dňa 12.01.2012 územné rozhodnutie na stavbu „**RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch**“, ktoré dňa 12.1.2012 nadobudlo právoplatnosť.

IŽP Košice po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistil, že predmetná žiadosť neobsahovala náležitosti podľa § 11 ods. 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, preto konanie v predmetnej veci prerušil rozhodnutím č. 7992-28029/2011/Hut, Wit/570021406/Z18 zo dňa 04.10.2011 na dobu 30 dní. Žiadateľ doplnil podanú žiadosť v súlade s predmetným rozhodnutím dňa 26.01.2012.

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 12 ods. 2 zákona o IPKZ posúdil a v súlade s ustanoveniami § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a upovedomil účastníkov konania U. S. Steel Košice, s. r. o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice a Obec Bočiar, Hlavná 23, 044 56 Bočiar a dotknuté orgány Krajský úrad životného prostredia Košice, ŠVS, Komenského 52, 040 01 Košice a Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice, Obvodný úrad životného prostredia Košice,

ŠSOH, ŠSOPaK, Adlerova 29, 040 22 Košice listom č. 7992-4345/57/2012/Hut zo dňa 13.02.2012, doručeným v dňoch od 17.02.2012 do 21.02.2012.

IŽP Košice ako špeciálny stavebný úrad v súlade s ustanovením § 61 stavebného zákona listom č. 7992-4345/57/2012/Wit zo dňa 13.02.2012 oznámil začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku, ktorej súčasťou je aj stavebné konanie o povolení stavby **„RaM čistiarne odpadových vôd v Sokolpanoch“**, ďalším účastníkom konania vymedzeným v ustanovení § 59 stavebného zákona a dotknutým orgánom vymedzeným v ustanovení § 126a v spojení s ustanovením § 140a stavebného zákona. V súlade s § 61 ods. 2 stavebného zákona IŽP Košice upustil od vykonania ústneho pojednávania spojeného s miestnym zisťovaním a podľa § 61 ods. 3 a ods. 6 stavebného zákona určil účastníkom stavebného konania lehotu 10 pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia pre uplatnenie pripomienok a námietok k vydaniu stavebného povolenia pre vyššie uvedenú stavbu. Oznámenie o začatí konania bolo doručené účastníkom konania a dotknutým orgánom v dňoch 17.02.2012 až 22.02.2012.

IŽP Košice na základe uvedeného podľa § 12 ods. 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ určil na vyjadrenie známym účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu. Vzhľadom k tomu, že navrhovaná zmena nemá charakter podstatnej zmeny v činnosti prevádzky podľa § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, IŽP Košice upustil v súlade s § 22 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ od zverejnenia podanej žiadosti aj od ústneho pojednávania.

V rámci zmeny integrovaného povoľovania boli k predloženej žiadosti a k projektovej dokumentácii stavby doložené a doručené tieto vyjadrenia, stanoviská a súhlasy účastníkov konania a dotknutých orgánov:

- Obvodný úrad životného prostredia Košice - okolie, ŠSOPaK, stanovisko č. 2012/00553 zo dňa 22.03.2012,
- Obvodný úrad životného prostredia Košice - okolie, ŠSOH, vyjadrenie č. 2012/00552 zo dňa 27.02.2012,
- Krajský úrad životného prostredia Košice, vyjadrenie č. ŠVS/2012/171 zo dňa 21.02.2012,
- Technická inšpekcia, a.s., pracovisko Košice, odborné stanovisko č. 4385/3/2011 zo dňa 16.12.2011,
- Obec Bočiar, vyjadrenie č. 47/2012/Bo zo dňa 14.03.2012,
- Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Košiciach, stanovisko č. ORHZ- KE3-226-005/2012 zo dňa 27.02.2012.

Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice sa k začatiu správneho konania nevyjadril.

Z účastníkov konania a dotknutých orgánov mali k vydaniu zmeny integrovaného povolenia, ktorej súčasťou je aj stavebné konanie tieto pripomienky a námety:

1) Technická inšpekcia, a.s., pracovisko Košice v odbornom stanovisku k projektovej dokumentácii stavby, vydanom pod č. 4385/3/2011 zo dňa 16.12.2011, uviedla nedostatky, ktoré je potrebné dopracovať v projektovej dokumentácii v procese výstavby:

- a) v Protokole o určení vonkajších vplyvov vlastností horľavých a chemických látok, pri olejovom hospodárstve zdôvodnenie nebezpečenstva požiaru a pôsobenia vody, posúdenie vplyvov AA8, AB8 a AR2, posúdenie vplyvov pri spracovaní kalu a pri stáčaní síranu železitého v súlade v zmysle čl. N1.2 STN 33 2000-5-51:2010,
- b) schémy elektrických rozvádzačov a elektrických rozvodov, riešenie ochrany pred atmosférickou elektrinou v zmysle STN EN 62 305, výkresovú časť v súlade s čl. 542.4, 544, NA.7 STN 33 2000-5-54:2008, čl. 4.2 a prílohou E STN EN 62 305-3:2007.

IŽP Košice posúdil vznesené pripomienky a zapracoval ich do bodu č. 20 časť I. tohto rozhodnutia.

2) Dňa 08.03.2012 bolo na IŽP Košice doručené vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia Košice – okolie, ŠSOH, Adlerova 29, 040 22 Košice listom č. 2012/00552 zo dňa 27.02.2012, v ktorom bolo uvedené, že nemá z hľadiska odpadového hospodárstva námietky k vydaniu predmetnej zmeny integrovaného povolenia za predpokladu dodržania nasledovných podmienok:

- 1) Prebytočnú výkopovú zeminu uložiť na legálnu skládku odpadu, nie na miesto určené obcou, vzhľadom k tomu, že podľa § 18 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch sa zakazuje uložiť alebo ponechať odpad na inom mieste ako na to určenom, zhodnotiť alebo zneškodniť odpad inak, ako v súlade so zákonom č. 223/2001 Z. z. o odpadoch.
- 2) Držiteľ odpadu je povinný podľa § 19 ods. 1 písm. f) zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch odovzdať odpad len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi podľa zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a dodržiavať ustanovenia § 40 c zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch.
- 3) Pri konaní vo veci uvedenia stavby do užívania predložiť doklad o spôsobe nakladania s druhmi odpadov vzniknutými v rámci realizácie danej stavby s predložením faktúr za zneškodnenie resp. zhodnotenie odpadov povoľujúcim orgánom.
- 4) Aplikáciu kalu do pôdy je možné len v súlade so zákonom č. 188/2003 Z. z. o aplikácii čistiarenského kalu a dnových sedimentov do pôdy.
- 5) Prevádzkovateľ pri nakladaní s väčším množstvom nebezpečným odpadom z vlastnej produkcie ako 100 kg ročne, je povinný požiadať príslušný správny orgán o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

IŽP Košice posúdil vznesené pripomienky. Pripomienka 1, 2, 4 je zapracovaná v podmienke D.9 časť II. integrovaného povolenia a v bode 13 časť I tohto rozhodnutia, pripomienka 5 je taktiež zapracovaná v integrovanom povolení, prevádzkovateľ má vydaný súhlas na nakladanie s nebezpečnými odpadmi, ktorý je súčasťou integrovaného povolenia a pripomienku 3 IŽP Košice zapracoval do bodu 25 g) časť I. tohto rozhodnutia.

3) Dňa 30.03.2012 bolo na IŽP Košice doručené vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia Košice – okolie, ŠSOPaK, Adlerova 29, 040 22 Košice listom č. 2012/00553 zo dňa 22.03.2012, v ktorom bolo uvedené, že nemá z hľadiska ochrany prírody a krajiny k umiestneniu a realizácii stavby nemá pripomienky za predpokladu dodržania nasledovných podmienok:

- a) Prevádzkovateľ je povinný v prípade nutnosti výrubu stromov alebo krovia požiadať o súhlas ObÚŽP Košice – okolie. Výrub musí byť riešený samostatným konaním.

- b) Prevádzkovateľ je povinný pri vykonávaní stavebných prác zabezpečiť dodržiavanie zásad všeobecnej ochrany prírody a krajiny.
- c) Prevádzkovateľ je povinný dbať pri realizácii stavby na to, aby nedošlo k úniku ropných látok z mechanizmov do rieky, potokov a okolitej prírody.

IŽP Košice posúdil vznesené pripomienky a zapracoval ich do podmienky č. 22 časť I. tohto rozhodnutia.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ bolo konanie:

- a) v oblasti ochrany vôd
  - o zmene povolenia vypúšťať odpadové vody podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
  - o povolenie uskutočniť, zmeniť alebo odstrániť vodnú stavbu podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
  - o udelenie súhlasu na uskutočnenie stavby, odstránenie zariadení alebo na vykonávanie činnosti, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ
- b) v oblasti odpadového hospodárstva
  - o vydanie vyjadrenia v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,
- c) v oblasti ochrany prírody a krajiny
  - o vydanie vyjadrenia k vydaniu stavebného povolenia podľa § 8 ods. 2 písm. h) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice preskúmaním predloženej žiadosti vrátane priložených dokladov a projektovej dokumentácie v súlade s ustanovením § 62 ods. 1 až 3 stavebného zákona zistil, že dokončením stavby a ich budúcim užívaním nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani neprimerane obmedzené či ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Projektová dokumentácia stavby bola vypracovaná oprávnenými projektantmi a spĺňa požiadavky na uskutočnenie stavby.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania zistil stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie

po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Mgr. Jozef Gornal'  
riaditeľ inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Obec Bočiar, Hlavná 23, 044 56 Bočiar
3. U. S. Steel Košice, s.r.o., závod ITES – generel, Ing. Jozef Danko, Vstupný areál U.S. Steel, 044 54 Košice
4. Ladislav Výrostko, Sokol'any 185, 044 57 Haniska
5. Peter Výrostko, Sokol'any 134, 044 57 Haniska
6. Alžbeta Gábová, Sokol'any 159, 044 57 Haniska
7. Mária Egedová, Zdoba 157
8. František Beregszászi, Sokol'any 216, 044 57 Haniska
9. MUDr. František Beregszászi, Sokol'any 216, 044 57 Haniska
10. Slovenský pozemkový fond, Letná 27, 040 01 Košice
11. Ing. Radoslav Lejava, A. Bernoláka 6, 034 50 Ružomberok

**Na vedomie:**

1. Krajský úrad životného prostredia Košice, ŠVS, Komenského 52, 040 01 Košice
2. Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice
3. Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOH, Adlerova 29, 040 22 Košice
4. Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOPaK, Adlerova 29, 040 22 Košice
5. Krajský pamiatkový úrad Košice, Hlavná 25, 040 01 Košice
6. Technická inšpekcia, pracovisko Košice, Južná trieda 95, 040 48 Košice
7. Obvodný úrad v Košiciach, odbor civilnej ochrany a krízového riadenia, Komenského 52, 040 01 Košice
8. Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru Košice - okolie, Mudroňova 15, 040 03 Košice
9. T – Com, a.s., RTC – Východ, Poštová 18, 042 10 Košice
10. U. S. Steel Košice, s.r.o., DZ Energetika, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice

## Príloha č. 1

Mená a adresy ostatných účastníkov stavebného konania stavby:

1. Ing. Ján Vrana, SIEMENS s. r. o., Bystrianska cesta 181, 034 01 Ružomberok
2. Ing. Radoslav Lejava, A. Bernoláka 6, 034 50 Ružomberok
3. Ing. Juraj Trnovský, SIEMENS s. r. o., Bystrianska cesta 181, 034 01 Ružomberok
4. Ing. Ivan Lovič, SIEMENS s. r. o., Bystrianska cesta 181, 034 01 Ružomberok
5. Ing. Vladimír Šeffer, SIEMENS s. r. o., Bystrianska cesta 181, 034 01 Ružomberok
6. Ing. Rastislav Balogh, SIEMENS s. r. o., Bystrianska cesta 181, 034 01 Ružomberok
7. Ing. Petrom Pavurom, SIEMENS s. r. o., Bystrianska cesta 181, 034 01 Ružomberok
8. Ladislav Výrostko, Sokol'any 185, 044 57 Haniska
9. Peter Výrostko, Sokol'any 134, 044 57 Haniska
10. Alžbeta Gábová, Sokol'any 159, 044 57 Haniska
11. Mária Egedová, Zdobá 157
12. František Beregszászi, Sokol'any 216, 044 57 Haniska
13. MUDr. František Beregszászi, Sokol'any 216, 044 57 Haniska
14. Slovenský pozemkový fond, Letná 27, 040 01 Košice
15. U. S. Steel Košice, s.r.o., závod ITES – generel, Ing. Jozef Danko, Vstupný areál U.S. Steel, 044 54 Košice